

La pazzia di Re Giorgio

Inviato da Francesco Bassi
mercoledì 25 aprile 2007

La pazzia di Re Giorgio

La leggenda:

I distributori del film inglese *La pazzia di Giorgio III* (1995) decisero di cambiare il titolo in *La pazzia di Re Giorgio* per evitare che il pubblico americano credesse che si trattava del terzo sequel della serie *La pazzia di Giorgio*.

Storia:

Nonostante questa diceria sul film fosse piuttosto diffusa, è stato anche detto che il titolo del film era lo stesso tanto in America quanto nel resto del mondo, dal momento che i distributori non hanno potere di imporre a un film un titolo a loro scelta.

E' pur vero che la pellicola si ispirava a un lavoro teatrale effettivamente intitolato *La pazzia di Giorgio III*.

Il titolo, come chiarì il regista Nicholas Hytner, venne cambiato, in parte, perché, a causa delle differenze culturali tra il pubblico britannico e quello americano, lo spettatore inglese avrebbe immediatamente collegato "Giorgio III" alla casa regnante degli Hannover - un collegamento che lo spettatore americano forse non avrebbe fatto.

In ogni caso, nessuno pensò mai che al pubblico americano potesse venire in mente di non avere visto due puntate precedenti della vicenda.